مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون



٣٧٦٨

الجلسة ٣٧٦٨
الأربعاء، ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٧، الساعة ١٣:١٠
نيويورك

الرئيس:

السيد مونتيرو

الرئيس:	الى اتحاد الروسي
السيد فيدوتوف	الاتحاد الروسي
السيد متوفسكي	بولندا
السيد تشوي	جمهورية كوريا
السيد أوستنلاد	السويد
السيد سومافيا	شيلي
السيد وانغ شويسيان	الصين
السيد كابرال	غينيا - بيساو
السيد ثيبو	فرنسا
السيد ساينز بيولي	كостاريكا
السيد رانا	كينيا
السيد العربي	مصر
السير جون وستون	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
السيد ريتشارد سون	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد أودا	اليابان

جدول الأعمال

الحالة بين العراق والكويت

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي أن تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the . Verbatim Reporting Service, room C-178

"وردت اللجنة في رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ١٩٩٧ بأنها ستكون في موقف أفضل للنظر في الإفراج عن الأموال العراقية المجمدة لو قدم إليها طلب من بلد يكون مستعداً للإفراج عن الأصول العراقية المجمدة لوفاء بتكاليف الحج.

"وعمدت الحكومة العراقية إلى القيام بهذه الرحلة بالذات دون إجراء مشاورات محددة مع اللجنة. وكان من شأن إجراء مشاورات من ذلك القبيل أن يمكن اللجنة من النظر في المسألة وتحديد ما إذا كانت الرحلة تستوجب موافقة اللجنة بموجب القرارات ذات الصلة.

"ويوجه مجلس الأمن انتباه الدول الأعضاء إلى التزاماتها بموجب قرار مجلس الأمن رقم ٦٦١ (١٩٩٠) و ٦٧٠ (١٩٩٠) وغيرهما من القرارات ذات الصلة.

"ويؤكد المجلس احترامه لواجب المسلمين المتمثل في أداء فريضة الحج."

وسيصدر هذا البيان باعتباره وثيقة من وثائق مجلس الأمن بالرمز S/PRST/1997/21.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقى مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢:١٥

افتتحت الجلسة الساعة ١٣:١٠

إقرار جدول الأعمال
إقرار جدول الأعمال.

الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفووية عن الإنكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب مشاورات بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بإلقاء بيان التالي بالنيابة عن المجلس.

"نظر مجلس الأمن في قضية طائرة عراقية تقل حجاجاً أقلعت من بغداد بالعراق متوجهة إلى جدة بالمملكة العربية السعودية في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٧ وغادرتها بعد ذلك.

"وكانت حكومة العراق قد التمست، في رسالة مؤرخة ٣ شباط/فبراير ١٩٩٧، إذناً من اللجنة المنشأة عملاً بالقرار ٦٦١ (١٩٩٠) بالإفراج عن ٥٠ مليون دولار من الأصول العراقية المحتجظ بها في المملكة العربية السعودية والبحرين والإمارات العربية المتحدة لتفطيم تكاليف الحج، وطلبت موافقة اللجنة على قيام الخطوط الجوية العراقية برحلات لنقل هؤلاء الحجاج إلى جدة، خلال موسم الحج المبارك.